

CIBE SRL  
Via Picasso, 18/20  
20025 Legnano (MI)  
Tel. +39-0331-466611  
e-mail info@cibelab.it  
Cod.Fiscale 01401400138  
P.IVA 01465180121

Pagina 1 di 4  
Page 1 of 4

CERTIFICATO DI TARATURA  
Certificate of Calibration

LAT 117 20/M/2100

- data di emissione **2020-07-08**  
date of issue
- cliente **BARBERA BILANCE SRL**  
customer  
VIA BOLOGNA, 6 - 12084 MONDOVI' (CN)
- destinatario **Come sopra**  
receiver

Il presente certificato di taratura è emesso in base all'accreditamento LAT 117 rilasciato in accordo ai decreti attuativi della legge n. 273/1991 che ha istituito il Sistema Nazionale di Taratura (SNT). ACCREDIA attesta le capacità di misura e di taratura, le competenze metrologiche del Centro e la riferibilità delle tarature eseguite ai campioni nazionali e internazionali delle unità di misura del Sistema Internazionale delle Unità (SI). Questo certificato non può essere riprodotto in modo parziale, salvo espressa autorizzazione scritta da parte del Centro.

Si riferisce a

*Referring to*

- oggetto **Pesiera da 1mg a 20kg**  
item
- costruttore **F.lli Buzzetti**  
manufacturer
- modello **A sfoglia/ Ottone cromato**  
model
- matricola **491**  
serial number
- data di ricevimento oggetto **2020-06-23**  
date of receipt of item
- data delle misure **2020-07-08**  
date of measurements
- registro di laboratorio **CRTF2020el**  
laboratory reference

*This certificate of calibration is issued in compliance with the accreditation LAT 117 granted according to decrees connected with Italian law No. 273/1991 which has established the National Calibration System. ACCREDIA attests the calibration and measurement capability, the metrological competence of the Centre and the traceability of calibration results to the national and international standards of the International System of Units (SI). This certificate may not be partially reproduced, except with the prior written permission of the issuing Centre.*

I risultati di misura riportati nel presente Certificato sono stati ottenuti applicando le procedure di taratura citate alla pagina seguente, dove sono specificati anche i campioni o gli strumenti che garantiscono la catena di riferibilità del Centro e i rispettivi certificati di taratura in corso di validità. Essi si riferiscono esclusivamente all'oggetto in taratura e sono validi nel momento e nelle condizioni di taratura, salvo diversamente specificato.

*The measurement results reported in this Certificate were obtained following the calibration procedures given in the following page, where the reference standards or instruments are indicated which guarantee the traceability chain of the laboratory, and the related calibration certificates in the course of validity are indicated as well. They relate only to the calibrated item and they are valid for the time and conditions of calibration, unless otherwise specified.*

Le incertezze di misura dichiarate in questo documento sono state determinate conformemente alla Guida ISO/IEC 98 e al documento EA-4/02. Solitamente sono espresse come incertezza estesa ottenuta moltiplicando l'incertezza tipo per il fattore di copertura k corrispondente ad un livello di fiducia di circa il 95 %. Normalmente tale fattore k vale 2.

*The measurement uncertainties stated in this document have been determined according to the ISO/IEC Guide 98 and to EA-4/02. Usually, they have been estimated as expanded uncertainty obtained multiplying the standard uncertainty by the coverage factor k corresponding to a confidence level of about 95%. Normally, this factor k is 2.*

Direzione tecnica  
(Approving Officer)  
Ing. Alberto Celegghin

**CERTIFICATO DI TARATURA**  
*Certificate of Calibration*

**LAT 117 20/M/2100**

Di seguito, vengono riportate le seguenti informazioni:

- la descrizione dell'oggetto in taratura (se necessaria);
- l'identificazione delle procedure in base alle quali sono state eseguite le tarature;
- una dichiarazione che identifichi in quale modo le misure sono metrologicamente riferibili;
- il luogo di taratura (se effettuata fuori dal Laboratorio);
- le condizioni ambientali e di taratura;
- i risultati delle tarature e la loro incertezza estesa.

*In the following, information is reported about:*

- *description of the item to be calibrated (if necessary);*
- *technical procedures used for calibration performed;*
- *a statement identifying how the measurements are metrologically traceable;*
- *site of calibration (if different from the Laboratory);*
- *calibration and environmental conditions;*
- *calibration results and their expanded uncertainty.*

**DESCRIZIONE OGGETTO/I IN TARATURA / DESCRIPTIONS OF THE OBJECT(S) TO BE CALIBRATED**

**Pesiera da 1mg a 20kg**

Le masse da 1mg a 5mg sono costruite in alluminio. Le masse da 10mg a 500mg sono costruite in argento Tedesco (Alpacca). Le masse sono a sfoglia. Le masse da 1g a 20kg sono costruite in ottone cromato. Le masse sono cilindriche con manopola.

Le masse da 1mg a 10kg sono contenute in una custodia in legno. La massa da 20kg è contenuta in una custodia in legno. La matricola è riportata sulle custodie. L'etichetta relativa alla taratura ACCREDIA effettuata è stata posta sulle custodie.

*Set of weights from 1mg to 20kg*

*The weights from 1mg to 5mg are made of aluminium. The weights from 10mg to 500mg are made of German nickel silver. The weights are flat polygonal sheets shaped. The weights from 1g to 20kg are made of chromed brass. The weights are cylindrical with knob.*

*The weights from 1mg to 10kg are contained in a wooden box. The weight of 20kg is contained in a wooden box. The identification number is on the boxes. The label referring to the ACCREDIA calibration, has been stuck on the boxes.*

CERTIFICATO DI TARATURA                      **LAT 117 20/M/2100**  
*Certificate of Calibration*

IDENTIFICAZIONE DELLA PROCEDURA / IDENTIFICATION OF THE PROCEDURE

La taratura è stata effettuata utilizzando il metodo di doppia sostituzione (A-B-B-A), secondo quanto riportato nella procedura **T01** rev.16 del Centro.

*The calibration has been performed using the double substitution method (A-B-B-A) in respect to the prescriptions of the procedure **T01** rev.16 of the Centre.*

RIFERIBILITA' DELLE MISURE / TRACEABILITY OF MEASUREMENTS

La catena di riferibilità ha inizio dai campioni di prima linea **matr. PA01**, muniti di Certificato n° **19-0029-01** del 2019-03-01 emesso dall'**Istituto Nazionale di Ricerca Metrologica (I.N.R.I.M)**

*The traceability chain begins from the reference standards **matr. PA01**, for which the Certificate n. **19-0029-01** of 2019-03-01 has been issued by **Istituto Nazionale di Ricerca Metrologica (I.N.R.I.M)***

CONDIZIONI AMBIENTALI DI TARATURA / CALIBRATION ENVIRONMENTAL CONDITIONS

La taratura è stata effettuata in ambiente avente le seguenti condizioni:  
*The calibration has been performed in the following environmental conditions:*

	Valore Value	Incertezza estesa Expanded uncertainty
<b>Temperatura</b> / °C <i>Temperature</i>	21,0	1,7 °C
<b>Umidità relativa</b> / % <i>Relative humidity</i>	57,2	6,9%

OPERATORE / OPERATOR

F.Basilico

CERTIFICATO DI TARATURA  
Certificate of Calibration

LAT 117 20/M/2100

**RISULTATI DELLA MISURA/ RESULTS OF THE MEASUREMENT**

Denominazione <i>Denomination</i>	Valore Convenzionale <i>Conventional Value</i> /g	Incertezza estesa <i>Expanded uncertainty</i> /mg	Classe OIML (1) <i>OIML Class (1)</i>	Conformità (*) <i>Conformity (*)</i>
1mg	0,001 004 2	0,003 1	F1	C
2mg	0,001 994 3	0,003 2	F1	C
5mg	0,004 999 1	0,003 0	F1	C
10mg	0,010 004 2	0,003 2	F1	C
20mg	0,019 992 3	0,003 2	F1	C
50mg	0,049 993 8	0,003 2	F1	C
100mg	0,099 957 7	0,004 2	F1	C
200mg	0,199 980 2	0,004 4	F1	C
500mg	0,500 047 7	0,004 5	F1	C
1g	1,000 035 5	0,004 7	F1	C
2g	2,000 024 1	0,005 4	F1	C
2g °	2,000 042 1	0,005 4	F1	C
5g	4,999 937 6	0,007 6	F1	C
10g	10,000 056	0,042	F1	C
10g °	10,000 071	0,042	F1	C
20g	19,999 886	0,046	F1	C
50g	50,000 051	0,064	F1	C
100g	100,000 01	0,11	F1	C
100g °	100,000 11	0,11	F1	C
200g	200,000 15	0,20	F1	C
500g	500,000 99	0,50	F1	C
1kg	1 000,002 2	1,5	F1	C
1kg °	1 000,002 7	1,5	F1	C
2kg	2 000,001 5	2,9	F1	C
5kg	5 000,004 3	5,5	F1	C
10kg	9 999,998	10	F1	C
20kg	20 000,058	24	F1	C

(1): Classe di accuratezza OIML: vedere OIML R 111:2004 Capitolo 5 - OIML accuracy class: see OIML R 111:2004 Chapter 5

(\*): C = Conforme/ in Conformity NC = Non Conforme/ Not in Conformity

Conformità alla classe di accuratezza, limitatamente al valore convenzionale di massa,

secondo i requisiti della Raccomandazione Internazionale OIML R 111:2004, Capitolo 5, punto 5.3.1

Conformity with the accuracy class, as regards the conventional mass,

according to the requirements of the International Recommendation OIML R 111:2004, Chapter 5, point 5.3.1